



قصه‌های اوشب

شب‌های پاییز

به روایت اسدالله شعبانی

www.ketab.ir

قصه‌های آشوب
بچه‌های بازیگوش

به روایت اسدالله شعبانی ■ مترجم: ویدا لشگری فرهادی ■ ویراستاران: محمد نورقربانی - غلامحسین اعرابی ■ تصویرگران: گروه تصویرگران ■ طراح گرافیک: مشاور هنری: فرشید شفیعی ■ مجری طرح: رضا نیکنام ■ برافزاش: تصویر و صفحه‌آرایی: احسان اکبرزاده ■ حروفچینی: حروفچینی هما (امید سیدکاظمی) ■ لیتوگرافی: نقره‌آبی ■ چاپ: نقره‌آبی ■ صحافی: معین ■ چاپ اول: پاییز ۱۳۸۶ ■ شمارگان: ۱۲۰۰ ■ قیمت: ۱۲۰۰۰ تومان



شعبي، عبدالله، ١٣٣٩.

قصه آتشید بس‌های بزم، به روایت اسدالله شعبانی، مترجم و مؤلف، نشر
تهران هگمتان، ویدئو، ۱۳۸۶.

۱۲۰۰۰ ریال: (نورده) ۲۵-۳۶

گروه سی: پ. ج. ج.

داستان های کورام

دانشگاه های رسمی

دانشگاه های حیوانات
۱۳۳۵-۱۳۳۶

۱۳۴۵ - ۱۳۴۴ - ۱۳۴۳

۸۴۵۱۲۶۲ س ۸۴
۴۴۷۹۳-۸۵

مقدمه

مشخصات ظاهری

موضوع

عنوان: _____

موضوع

شماره: ۸۷۸-۲۲۲۶-۹۷۸

توضیح: با توجه به اینکه این مجموعه به صورت ماهانه هم چاپ شده، شماره‌های صفحات بر اساس هرماه تنظیم شده و وقتی داستان‌های یک ماه تمام می‌شود ماه جدید از صفحه ۱۲ آغاز می‌شود.

قصه‌های شش‌هفته‌ای

- شئل قرمزی ۸ ▲ پژمان رحیمی زاده ۱ ▲ ملکه‌ی وفادار ۱۱ ▲ علی بوذری
- ۱۲ ▲ پسرک ساده‌دل ۱۴ ▲ حسن عامه‌کن ۱۸ ▲ دختر زرنگ ۲۲ ▲ رویا بیژنی
- ۱۶ ▲ دختری که موش شد ۲۰ ▲ علی بوذری ۲۴ ▲ دخترک خیال‌باف ۲۶ ▲ حمیدرضا بیدقی
- لیسا جمیله برجسته ۲۸ ▲ روباه و گرگ در دادگاه ۳۲ ▲ حسن عامه‌کن ۳۶ ▲ ماهیگیر دیوانه
- ۳۰ ▲ شیر و موش و گربه ۳۴ ▲ علی عامه‌کن ۳۸ ▲ عقاب و دو جوجه خروس ۴۲ ▲ حمیدرضا بیدقی
- لیسا جمیله برجسته ۴۴ ▲ تاک کوچک ۴۸ ▲ رویا بیژنی ۵۲ ▲ روباه گرسنه
- عقاب و هیزم‌شکن ۵۴ ▲ حمیدرضا بیدقی ۵۸ ▲ بهترین آرزو ۶۲ ▲ رویا بیژنی
- ۶۰ ▲ زنگوله‌ای برای گربه ۶۴ ▲ زهره پری‌رخ ۶۸ ▲ جادوگر و پری مهربان
- ۷۰ ▲ علی بوذری ۷۴ ▲ شیر و شاهزاده ۷۸ ▲ سیدمهدی احمدی ۸۲ ▲ مزرعه‌ی پادشاه و هاون طلایی
- ۸۴ ▲ آزیتا آرتا ۸۸ ▲ روباهی در تنه‌ی درخت ۹۲ ▲ علی عامه‌کن
- ۹۴ ▲ برادر کوچک، خواهر کوچک ۹۸ ▲ سیدمهدی احمدی ۱۰۲ ▲ خرگوش و حاکم
- ۱۰۴ ▲ آزیتا آرتا ۱۰۸ ▲ دلقک و پادشاه ۱۱۲ ▲ پیمان رحیمی زاده
- ۱۱۴ ▲ پری زیبا و شاعر ۱۱۸ ▲ رویا بیژنی ۱۲۲ ▲ عقاب و پادشاه
- ۱۲۴ ▲ سیدمهدی احمدی ۱۲۸ ▲ گاو چوبی ۱۳۲ ▲ زهره پری‌رخ ۱۳۶ ▲ خرچنگ و قورباغه
- ۱۳۸ ▲ آزیتا آرتا ۱۴۲ ▲ خانه‌ی قدیمی ۱۴۶ ▲ علی عامه‌کن
- ۱۴۸ ▲ وزیر دانا ۱۵۲ ▲ فرشید شفیع‌ی ۱۵۸ ▲ سیندرلا ۱۶۲ ▲ پژمان رحیمی زاده ۱۷۰ ▲

قصه‌های شاهزادگان

- گرگ و سگ کله ▲ علی رضا کلدوزیان ▲ ۱۲ ▲ کوه اسرار امیز ▲ ناندا شریف پور ▲ ۱۴ ▲
مردی که به جای زینش، خنجر بازی کرد ▲ علی اکبر عباسی ▲ ۱۶ ▲ دوستی میمون و
لاک پشت ▲ اتنا کریمی ▲ ۱۸ ▲ مردابله ▲ مهرنوش رایجیان اصل ▲ ۲۰ ▲
کوتوله‌ها و خرس ▲ محمدعلی بنی اسدی ▲ ۲۲ ▲ خرگوش و قورباغه‌ها ▲ کلبرک کیانی ▲ ۲۴ ▲
قصه‌ی مرد مهربان ▲ پژمان رحیمی زاده ▲ ۲۶ ▲ میمون و سوسمار ▲
علیرضا کلدوزیان ▲ ۲۸ ▲ پادشاه و فرزندش ▲ پژمان رحیمی زاده ▲ ۳۰ ▲
کوتوله‌ی کلاه ستاره‌ای ▲ احسان اصفهانیان ▲ ۳۲ ▲ دیوانه و چاه ▲ عبدالرضا
طبیعیان ▲ ۳۴ ▲ سلیمان و یونس ▲ محمدعلی بنی اسدی ▲ ۳۶ ▲ پادشاه
پرندگان ▲ حمیدرضا بیدقی ▲ ۳۸ ▲ سکه‌ی خوشبختی ▲ محمدعلی بنی اسدی
۲۰ ▲ قلعه‌ی جادو ▲ لیسا جمیله برجسته ▲ ۴۲ ▲ انگستر جادویی
مجید اخوان ▲ ۴۴ ▲ روباه دُم‌بریده ▲ رگسانا قهرمانلو ▲ ۴۶ ▲
لیاس امپراتور ▲ علی فتح‌اللهی ▲ ۴۸ ▲ کفچه‌ماهی حسود ▲ کلبرک کیانی ▲ ۵۰ ▲
دانشمند پیر و شاه بد اخلاق ▲ مجید اخوان ▲ ۵۲ ▲ سد شاهزاده خانم
مهرنوش رایجیان اصل ▲ ۵۴ ▲ فرشته‌ی آتش ▲ محمدعلی بنی اسدی ▲ ۵۶ ▲
شاهزاده و دختر مهربان ▲ پژمان رحیمی زاده ▲ ۵۸ ▲ ایلسای
خیال‌باف ▲ نازلی تحویلی ▲ ۶۰ ▲ زندگی جادوئی ▲ ناندا شریف پور ▲ ۶۲ ▲
سه برادر و سه دختر ▲ نازلی تحویلی ▲ ۶۴ ▲ چشمان عقاب
افسانه عقیلی ▲ ۶۶ ▲ سه‌م قورباغه‌ها ▲ بیمن رحیمی زاده ▲ ۶۸ ▲
نقاش وفادار ▲ پژمان رحیمی زاده ▲ ۷۰ ▲

قصه‌های شاد و آموزگار

- ۱۱۲ مجید اخوان ▲ ۱۲ دانه و باغبان
 ۱۱۴ هدا حدادی ▲ ۱۴ سبب موم
 ۱۱۶ علی بوذری ▲ ۱۶ کارگاه بابانوئل
 ۱۱۸ پوپک مقبلی ▲ ۱۸
 ۲۱ امیر وحید سعیدی ▲ ۲۱ تاجر بی سواد
 ۲۲ مهکامه شعبانی
 ۲۴ حمیدرضا بیدقی ▲ ۲۴ خورشیدخانم و دخترش زمین
 ۲۶ پری بیانی ▲ ۲۶ یک خرس و دو دوست
 ۲۸ ندا کردی ▲ ۲۸ قصه موش و گربه
 ۳۰ مهکامه شعبانی ▲ ۳۰ دُم مار سیاه
 ۳۲ مهدی احمدی ▲ ۳۲ دوازدهم تام
 ۳۴ ندا کردی ▲ ۳۴ خرگوش و چشمه‌ی ماه
 ۳۶ حسن عامه‌کن
 ۳۸ رودابه خائف ▲ ۳۸ خانه‌ی بچه‌خوکها
 ۴۰ لیسا جمیله برجسته
 ۴۲ شیر و خرگوش
 ۴۴ پیمان رحیمی‌زاده ▲ ۴۴ زن و شوهر خیالباف
 ۴۶ هدا حدادی ▲ ۴۶ روباه و بز
 ۴۸ علی عامه‌کن ▲ ۴۸ ولخرج و تنبل
 ۵۰ لیسا جمیله برجسته ▲ ۵۰ قصه‌ی الاغ و شیر
 ۵۲ علی بوذری ▲ ۵۲
 ۵۴ حمیدرضا بیدقی ▲ ۵۴ روباه حيله‌گر و گربه‌ی ولگرد
 ۵۶ حمیدرضا بیدقی ▲ ۵۶ ماهیگیر و روباه حيله‌گر
 ۵۸ افسانه عقیلی
 ۶۰ احسان اصفهانیان ▲ ۶۰ خروس
 ۶۲ امیر وحید سعیدی ▲ ۶۲ مسابقه
 ۶۴ مجید اخوان ▲ ۶۴ زرنگ
 ۶۶ پیمان رحیمی‌زاده ▲ ۶۶ دختری که سوار اردها شد
 ۶۸ حنا ارجمندی ▲ ۶۸ زیبای خفته
 ۷۰ پُرمان رحیمی‌زاده ▲ ۷۰ ساده‌دل

به نام خدای مهربان

سلام

این قصه‌ها اول از یک کتاب انگلیسی ترجمه شد اما ظاهر امر خیلی جذاب نبود و با فرهنگ ما هم خوانایی نداشت. سپس متن به یک ویراستار سپرده شد تا کار برای بچه‌ها خواندنی شود اما باز هم دلنشین نشد. بعد از سه بار دست به دست گشتن بین ویراستارها متن هنوز آن طوری که می‌خواستیم نشد. سر بهایت تصمیم گرفته شد داستان‌ها به آقای شعبانی داده شود و از او خواستیم هر جور دلش می‌خواهد آنها را تغییر دهد. در آخر این قصه‌ها شد از نگاه آقای شعبانی.

اما تصویرها، اول قرار بود همان تصویرهای کتاب انگلیسی استفاده شود اما آنها خیلی زیبا نبودند. بعد قرار شد به تازا تصویرگران کل قصه‌ها را کار کنند اما یک پیشنهاد مناسب از خانم لیسا جمیله برجسته کار را به جایی رساند که تقریباً اکثر تصویرگران خوب در این مجموعه کاری انجام بدهند و اگر تصویرگر خوبی از قلم افتاده کوتاهی از طرف ما بوده است.

اگر قصه‌ها خواندنی‌ست به خاطر قلم شیوای آقای شعبانی است، اگر تصویرها فوق‌العاده است به خاطر تلاش بی‌دریغ تصویرگران است، و اگر ضعیفی در کار هست از طرف ما است.

ما سه سال کار کردیم تا یک مجموعه ماندگار از خود به جا بگذاریم. امیدواریم این مجموعه یک خاطره شیرین به خاطرات ما اضافه کند.

تقدیم به همه‌ی بچه‌ها

نشر ویدا نشر هگمتان